

# St. Mary Immaculate

Catholic Church

&

## St. Peter Mission

XXI Sunday of the Ordinary Time

August 22nd 2021



### Mass Schedule:

Saturday Vigil: 5:00 pm English

Sunday: 10:30 am English

12:00 pm Español

Weekdays: 9am - Wed, Thurs, & Fri

### **Reconciliation/ Confesiones**

First Thursday of the month at 5:00 pm (English)

Primer Jueves del mes a las 7:00 pm (Español)

### **Holy Hour/ Hora Santa**

First Friday of the month after 9:00 am Mass

Primer Jueves del mes a las 7:00 pm

### St. Peter Mission

4085 Main St. Kelseyville, 95451

(Mail and telephone to St Mary's office)

### Mass Schedule:

Sunday: 9:00 am (English)

Weekdays: 9:00 am Tuesdays (English)

## Office Hours—Horas de Oficina

**Tuesday-Friday—Martes a Viernes:**

**12 pm—4:00 pm**

Tel. (707) 263-4401

801 N. Main St. Lakeport, 95453

### **Pastor**

**Rev. Eliseo Avendaño**

admin@stmaryslakeport.com

### **Parish Staff**

**Lupita Silva** Secretary

**Diane Plante** - Finance Comm. President

**Jim Goetz** - Parish Council President

**Dixie Gleason** —Bookkeeper

**www.stmaryslakeport.com**

admin@stmaryslakeport.com

**FACEBOOK: St Mary Immaculate Catholic Parish**

## **DECISIONS**

There is an axiom that states, "Not to decide is to decide."

This saying was popular in the turbulent times of the Vietnam War. It urged us not to allow others to answer the moral questions raised by our nation's involvement in that terrible conflict, but to decide for ourselves. Making such choices is never easy. Avoiding them is common. Jesus, for his part, was not only a gallant risk-taker, but a clear decision-maker. As he pursued the mission to which the Father called him, he continually decided for us and for the Father. He worked hard to lay out a scenario that would enable others to make similar choices. Never did he make decisions for others or force others into decisions, even decisions that had eternal ramifications. Jesus is inviting us to make such decisions today. We won't be absolutely sure. What is sure, however, is the command that issues from God's word: Take the risk. Decide!



## **LA TOMA DE DECISIONES**

*Hay un axioma que dice "No decidir es decidir". Este dicho fue muy popular en los turbulentos tiempos de la Guerra de Vietnam. Nos instaba a no permitir que otros respondieran a las cuestiones morales planteadas por la participación de nuestro país en ese conflicto terrible, sino decidir por nosotros mismos. Esa clase de decisiones nunca es fácil. Evitarla es común. Jesús, por su parte, no solo era un valiente arriesgado, sino un claro tomador de decisiones. Al buscar cumplir la misión a la que el Padre lo había llamado, continuamente tomó decisiones por nosotros y por el Padre. Trabajó duro para establecer condiciones que permitieran a los demás tomar decisiones similares. Nunca tomó decisiones por los demás ni forzó a nadie a tomarlas, incluso las decisiones que tenían ramifications para la eternidad. Jesús nos invita a tomar estas decisiones hoy día. No estaremos absolutamente seguros. Lo que es cierto, sin embargo, es el mandato que sale de la Palabra de Dios: arriégate. ¡Decide!*

## Reading I

Jos 24:1-2a, 15-17, 18b

Joshua gathered together all the tribes of Israel at Shechem, summoning their elders, their leaders, their judges, and their officers.

When they stood in ranks before God,

Joshua addressed all the people:

“If it does not please you to serve the LORD,

decide today whom you will serve,

the gods your fathers served beyond the River

or the gods of the Amorites in whose country you are now dwelling.

As for me and my household, we will serve the LORD.”

But the people answered,

“Far be it from us to forsake the LORD

for the service of other gods.

For it was the LORD, our God,

who brought us and our fathers up out of the land of Egypt, out of a state of slavery.

He performed those great miracles before our very eyes

and protected us along our entire journey

and among the peoples through whom we passed.

Therefore we also will serve the LORD, for he is our God.”

## Responsorial Psalm

**Taste and see the goodness of the Lord.**

## Reading II

Eph 5:21-32 or 5:2a, 25-32

Brothers and sisters:

Be subordinate to one another out of reverence for Christ.

Wives should be subordinate to their husbands as to the Lord. For the husband is head of his wife just as Christ is head of the church, he himself the savior of the body.

As the church is subordinate to Christ,

so wives should be subordinate to their husbands in everything. Husbands, love your wives,

even as Christ loved the church

and handed himself over for her to sanctify her,

cleansing her by the bath of water with the word,

that he might present to himself the church in splendor, without spot or wrinkle or any such thing,

that she might be holy and without blemish.

So also husbands should love their wives as their own bodies. He who loves his wife loves himself.

For no one hates his own flesh

but rather nourishes and cherishes it,

even as Christ does the church,

because we are members of his body.

For this reason a man shall leave his father and his mother

and be joined to his wife, and the two shall become one

flesh. This is a great mystery, but I speak in reference to

Christ and the church.

Mass Schedule

St. Mary's

Saturday 5:00 pm English.

Sunday 10:30 am English

12:00 pm Spanish

St Peter's

Sunday 9:00 am English

**Sunday 08/15/2021 Collection**

**\$2,967.00**

**Thank You, Thank You!!!**

## Lectura I

Jos 24. 1-2a. 15-17. 18b

**En aquellos días, Josué convocó en Siquem a todas las tribus de Israel y reunió a los ancianos, a los jueces, a los jefes y a los escribas. Cuando todos estuvieron en presencia del Señor, Josué le dijo al puSi no les agrada servir al Señor, digan aquí y ahora a quién quieren servir: ¿a los dioses a los que sirvieron sus antepasados al otro lado del río Eufrates, o a los dioses de los amorreos, en cuyo país ustedes habitan? En cuanto a mí toca, mi familia y yo serviremos al Señor”.**

**El pueblo respondió: “Lejos de nosotros abandonar al Señor para servir a otros dioses, porque el Señor es nuestro Dios; él fue quien nos sacó de la esclavitud de Egipto, el que hizo ante nosotros grandes prodigios, nos protegió por todo el camino que recorrimos y en los pueblos por donde pasamos. Así pues, también nosotros serviremos al Señor, porque él es nuestro Dios”.**

**eblo: “**

## Salmo Responsorial

**Haz la prueba y verás qué bueno es el Señor.**

## Lectura II

Ef 5. 21-32 o 5. 2a. 25-32

**Hermanos: Respétense unos a otros, por reverencia a Cristo: que las mujeres respeten a sus maridos, como si se tratara del Señor, porque el marido es cabeza de la mujer, como Cristo es cabeza y salvador de la Iglesia, que es su cuerpo. Por lo tanto, así como la Iglesia es dócil a Cristo, así también las mujeres sean dóciles a sus maridos en todo. Maridos, amen a sus esposas como Cristo amó a su Iglesia y se entregó por ella para santificarla, purificándola con el agua y la palabra, pues él quería presentársela a sí mismo toda resplandeciente, sin mancha ni arruga ni cosa semejante, sino santa e inmaculada. Así los maridos deben amar a sus esposas, como cuerpos suyos que son. El que ama a su esposa se ama a sí mismo, pues nadie jamás ha odiado a su propio cuerpo, sino que le da alimento y calor, como Cristo hace con la Iglesia, porque somos miembros de su cuerpo. Por eso abandonará el hombre a su padre y a su madre, se unirá a su mujer y serán los dos una sola cosa. Éste es un gran misterio, y yo lo refiero a Cristo y a la Iglesia.**

Have you considered making a gift to a charity in your will? This is a very special token of expressing the values you held during your life. Please consider also your faith community of St. Mary and St. Peter. By leaving a gift you will be leaving a legacy of faith to help to keep the light of Christ for all generations to come.

God Bless you!



## FEAST OF FAITH

Come, Spirit!

The presider at the Eucharist can choose from among a number of different Eucharistic Prayers, all of which follow a similar pattern. Almost always, they begin with an epiclesis, a Greek word that means “invocation upon” or “calling over here.” At this moment in the prayer, the priest calls down the Holy Spirit upon the gifts of bread and wine that we have brought to the altar: “Father, we bring you these gifts. We ask you to make them holy by the power of your Spirit, that they may become the body and blood of your Son” (Eucharistic Prayer III). The words of the prayer are accompanied by the ritual gesture of the laying on of hands, the ancient sign of the gift of the Spirit, which is also used in most sacramental celebrations, from the rite of confirmation to the ordination of deacons, priests, and bishops. Liturgists sometimes call this first epiclesis the epiclesis of consecration. Later in the Eucharistic Prayer, there will be another epiclesis, the epiclesis of communion, as the priest asks that the Holy Spirit be sent upon us to transform us. “Grant that we, who are nourished by his body and blood, may be filled with his Holy Spirit, and become one body, one spirit in Christ” (Eucharistic Prayer III).

—Corinna Laughlin, Copyright © J. S. Paluch Co.



## FIESTA DE LA FE

Santo es el Señor

Durante la Plegaria Eucarística hay una aclamación que toda la asamblea canta: el Santo. Con esta aclamación, nos unimos a las “potestades celestiales” al reconocer la total santidad de Dios y no sólo confesamos que es santo, sino que lo repetimos cantando. Esta aclamación está tomada de Isaías 6:3, a quien la gloria y santidad de Dios se le revelan. Esta misma alabanza a la santidad de Dios se ha combinado con el “Hosanna” que, traducida directamente del hebreo significa “da salvación, por favor”. El Evangelio de Mateo le atribuye este término a Jesús: “Hosanna al Hijo de David, bendito el que viene en nombre del Señor. Hosanna en las alturas”. Esta alabanza se hace no sólo en reconocimiento de su divinidad, sino de la salvación que nos trae. Por eso cantamos la santidad del Dios trinitario, que es Padre, Hijo y Espíritu Santo. Esa misma santidad es la vocación universal de toda la comunidad de creyentes; estamos llamados a ser el pueblo santo de Dios y lo que celebramos ha de transformar nuestra vida para que también seamos santos, porque nuestro Dios es santo.

—Miguel Arias, Copyright © J. S. Paluch Co.

## Holy Hour

First Friday of the month after 9:00 am Mass

## Hora Santa

Primer Jueves del mes a las 7:00 pm

## Catholic Charities Rural

Monday August 23rd 2021

Glebe Hall, 4850 Main St. Peter Kelseyville.

4:00pm-6:00pm or until all the food has been distributed.

## Caridades Catolicas

Lunes 23 de Agosto de 2021

En el Glebe Hall. 4850 Main St. Kelseyville en la Iglesia Catolica San Pedro.

Distribucion de Comida de Caridades Catolicas.

De 4-6 p.m. o hasta que toda la comida sea distribuida .

## MASS INTENTIOS

Saturday 21st 5:00 pm

Sunday 22nd 10:30 am

Sunday 22nd 12:00 pm + **Silvia Nonato**

St Peter's

Sunday 22nd 9:00 am +**John Kosleck**

## Religious Education

Registrations for catechism will be on Sundays September 5th and 12th after the 12:00 pm Mass.



## Educacion Religiosa

Las registraciones para el catesismo seran los domingos 5 y 12 de Septiembre despues de la misa de las 12:00 pm.

## Próximas Platicas Pre-Bautismales:

Septiembre 2 2021 @6:00pm

En el salón de St. Mary's  
707-263-4401







For a Trusted Opinion call...  
Call Rian Sommerfield

3970 Main St. Kelseyville, CA 279-1846



**Humanidad**  
Humanidad Therapy & Education Services (HTES) is a multicultural community mental health agency and Marriage and Family Therapist training program. HTES offers low-fee, psychological . (HTES) es una agencia multicultural de salud mental comunitaria y un programa de capacitación en terapeutas para el matrimonio y la familia. HTES ofrece servicios de bajo costo, psicológicos . (707)525-1515. (Sant Rosa Ca)

**Antoinette's School of Dance**  
Antoinette Goetz, Owner

91 Soda Bay Rd.  
Mail: 730 Crystal Lake  
Way Lakeport, CA 95453  
707- 263-5617



Mendocino-Lake Audiology  
200 Lakeport Blvd. Lkpt  
(707) 263 -9428 (WHAT)

Hearing Aids  
Swim Plugs  
Glynis Tambornini, M.S.,CCC-A  
Audiologist 30+ years of experience

Hearing Tests  
Sleep Plugs



**Southern Smiles**

DENTAL PRACTICE

KEITH M. LONG, DDS

HENRY A. LONG JR, DDS

755 11<sup>TH</sup> St. Lakeport 263-7023

**Chapel of the Lakes Mortuary**  
A locally Owned Family Business. Serving Clearlake, Lower Lake & All of Lake County  
Since 1977 Estevan P. Estrada, Owner  
**We Provide the "Care" In After Care**  
263-0357 994-5611  
1625 High St. Lakeport, CA  
[www.chapelofthelakes.com](http://www.chapelofthelakes.com)

**Accomplished Insurance Marketing**  
**Health/Medicare Insurance Specialist**  
Marketing Agent #OB74777

Maryann Sanderson phone/fax # 707-928-5610  
10918 Rosa Trail Kelseyville, CA 95451  
800-811-5115  
[info@accomplishedinsurance.com](mailto:info@accomplishedinsurance.com)  
[www.accomplishedinsurance.com](http://www.accomplishedinsurance.com)

**Flowers by Jackie**

Pat Tyrrell  
1859 No. High Street  
Lakeport, CA 95453  
[flowersbyjackie@att.net](mailto:flowersbyjackie@att.net)  
707-263-3326



**Dr. Mark Buehnerkemper**  
**Optometrist**  
Family Vision Care

120 South Main Street  
Lakeport, CA 95453  
707-263-4294



**Farmers Insurance**  
Pat Lambert

Insurance Agency License: OC86728  
Auto\*Home\*Life\*Business

[plambert@farmersagent.com](mailto:plambert@farmersagent.com)  
(707) 263- 7111  
367 Lakeport Blvd.  
Lakeport, CA



Wanda Holson-Lopez  
Broker/Owner  
DRE #01198282  
707-292-0687  
[holson@pacific.net](mailto:holson@pacific.net)  
Serving Northern California since 1995

**24-HOUR HOTLINE**  
NORTH BAY SUICIDE PREVENTION  
HOTLINE OF LAKE COUNTY  
**1-855-587-6373**  
Suicide Prevention • Crisis Intervention • Toll free



**Knights of Columbus #7611**  
**Queen of the Lakes**  
Catholic Men Serving the Church  
And the Community.

Joe Sanderson (707)349-1898  
Will be Meeting 2nd Mondays in Hall @  
6:00pm



**Westgate Petroleum**

Home Heating Oil -

Gasoline - Diesel

Biodiesel - Lubricants

**Claude Brown, Manager**

3740 Highland Springs Rd Lakeport,  
CA 95453

Tel: (707) 263-6512 Fax: (707) 263-0225

**Lincoln Leavitt**

Insurance Agency  
Tom Lincoln

850 N Main St.  
PO. Box 850  
Lakeport, CA 95453 707-263-7162

**John H. Tomkins Tax Consultants**  
Diane Tomkins Plante, CPA

P.O Box 1140 -5925 E. Hwy 20 Lucerne, CA  
QuickBooks ProAdvisor

Tax Individual- Partnership—  
Estate- Corporation

707.274-1843 p 707.274.1206 f

**Jones Mortuary & Crematory**

FD 311 / CR 395

"The only on-site crematory  
In the county"

115 S. Main St. Lakeport, CA 95453

[www.Jonesmortuarylakeport.com](http://www.Jonesmortuarylakeport.com)

707-263-5389



**CIVIL ENGINEERS &  
LAND SURVEYORS**

Nancy Ruzicka  
2495 Parallel Drive,  
Lakeport, CA 95453

[www.ruzicka-engineering.com](http://www.ruzicka-engineering.com)  
707-263-6155

**Kelseyville Appliance**

Whirlpool-KitchenAid-Maytag-Amana

Dave & Mary Morse, Owners

3532 N. Main St.  
Kelseyville, CA 95451

707-279-8559  
[kelseyvilleappliance@yahoo.com](mailto:kelseyvilleappliance@yahoo.com)

**YOUR ADD HERE**

**YOUR ADD HERE**